

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 171/2013

z 26. februára 2013,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a IX a nahrádza príloha VIII k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (rámcová smernica), a menia a dopĺňajú prílohy I a XII k nariadeniu Komisie (ES) č. 692/2008, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007, o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 sú stanovené podrobné pravidlá schvaľovania a certifikácie inováčných technológií⁽⁴⁾.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (rámcová smernica)⁽¹⁾, a najmä na jej článok 39 ods. 2,

- (2) V článku 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 443/2009 sa uvádza, že Komisia preskúma smernicu 2007/46/ES na účely toho, aby každý model/variant/verzia vozidla zodpovedal(-a) samostatnému súboru inováčných technológií.

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 z 18. júla 2008, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel⁽²⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 3, článok 5 ods. 4, článok 6 ods. 2 a článok 12,

- (3) V snahe zaručiť účinné monitorovanie špecifických emisií CO₂ v prípade každého jedného vozidla, by sa vozidlá vybavené ekologickými inováciami mali certifikovať v rámci typového schvaľovania vozidla, pričom úspory sa musia v zmysle článku 11 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 uviesť osobitne tak v dokumentácii typového schválenia, ako aj v osvedčení zhody v súlade so smernicou 2007/46/ES.

keďže:

- (1) V článku 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel⁽³⁾, sa uvádza, že na výpočet priemerných špecifických emisií CO₂ každého výrobcu sa použijú úspory emisií CO₂ dosiahnuté prostredníctvom využitia inováčných technológií. Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 725/2011 z 25. júla 2011, ktorým sa ustanovuje proces schvaľovania a certifikácie inováčných technológií

- (4) Z tohto dôvodu je nevyhnutné zmeniť dokumentáciu typového schválenia tak, aby primeraným spôsobom zohľadňovala informácie týkajúce sa ekologických inovácií.
- (5) Cieľom zmeny a doplnenia dokumentácie typového schválenia je jednak poskytnúť schvaľovacím orgánom primerané údaje potrebné na certifikáciu vozidiel vybavených ekologickými inováciami, a jednak zaradiť údaj

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19.

o úsporách emisií CO₂ získaných ekologickými inováciami medzi informácie charakterizujúce konkrétny model, variant, resp. konkrétnu verziu vozidla.

- (6) Prílohu VIII k smernici 2007/46/ES je potrebné zmeniť tak, aby obsahovala príslušné informácie o výsledkoch skúšky, ktoré sa vyžadujú v príslušných právnych predpisoch o emisiách znečisťujúcich látok z ľahkých a ťažkých úžitkových vozidiel.
- (7) Smernica 2007/46/ES a nariadenie (ES) č. 692/2008 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Technického výboru – motorové vozidlá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy I a IX k smernici 2007/46/ES sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Príloha VIII k smernici 2007/46/ES sa nahrádza prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Prílohy I a XII k nariadeniu (ES) č. 692/2008 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou III k tomuto nariadeniu.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Prílohy I a IX k smernici 2007/46/ES sa menia a dopĺňajú takto:

1. Príloha I sa mení a dopĺňa takto:

a) Vkladajú sa tieto body 3.5.3, 3.5.3.1, 3.5.3.2 a 3.5.3.3:

„3.5.3. Vozidlo vybavené ekologickou inováciou v zmysle článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011: áno/nie ⁽¹⁾

3.5.3.1. Typ/variant/verzia štandardného vozidla, ako je vymedzené článku 5 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 (v prípade potreby):

3.5.3.2. Možné interakcie medzi rôznymi ekologickými inováciami: áno/nie ⁽¹⁾

3.5.3.3. Emisné údaje v súvislosti s použitím ekologických inovácií (tabuľku zopakujte pre každé skúšané referenčné palivo) ^(w1)

Rozhodnutie schvaľujúce ekologickú inováciu ^(w2)	Kód ekologickej inovácie ^(w3)	1. Emisie CO ₂ štandardného vozidla (g/km)	2. Emisie CO ₂ vozidla s ekologickou inováciou (g/km)	3. Emisie CO ₂ štandardného vozidla v rámci skúšobného cyklu typu 1 ^(w4)	4. Emisie CO ₂ vozidla s ekologickou inováciou v rámci skúšobného cyklu typu 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor vyťaženia (FV), t. j. časový podiel použitia technológie pri bežných prevádzkových podmienkach	Úspory emisií CO ₂ ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x							
Celková úspora emisií CO₂ (g/km)^(w5)							

b) Do vysvetliviek sa dopĺňajú tieto vysvetlivky:

„^(w) Ekologické inovácie

^(w1) V prípade potreby rozšírite tabuľku tak, aby bola každá ekologická inovácia uvedená v osobitnom riadku.

^(w2) Číslo rozhodnutia Komisie schvaľujúceho danú ekologickú inováciu.

^(w3) Pridelený rozhodnutím Komisie schvaľujúcim danú ekologickú inováciu.

^(w4) So súhlasom orgánu typového schválenia, ak sa namiesto skúšobného cyklu typu 1 použije metóda modelovania, potom sa uvedie ten údaj, ktorý je výsledkom metódy modelovania.

^(w5) Výsledná úspora emisií CO₂ pre každú ekologickú inováciu zvlášť.“

2. Príloha IX sa mení a dopĺňa takto:

a) V časti I sa na druhú stranu vzoru B – Kategória vozidla M₁ (dokončené a dokončované vozidlá) vkladajú tieto položky 49.3, 49.3.1 a 49.3.2:

„49.3. Vozidlo vybavené ekologickou inováciou, resp. inováciami: áno/nie ⁽¹⁾

49.3.1. Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. inovácií ^(P1):

49.3.2. Celková úspora emisií CO₂ z ekologickej inovácie, resp. inovácií ^(P2) (zopakujte pri každom skúšanom referenčnom palive)“.

b) Do vysvetliviek k prílohe IX sa dopĺňajú tieto vysvetlivky:

„^(P) Ekologické inovácie.

- (^{P1}) Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. inovácií pozostáva z týchto častí oddelených medzerou
- kód schvaľovacieho orgánu, ako je vymedzený v prílohe VII k tejto smernici,
 - samostatný kód každej ekologickej inovácie, ktorou je vozidlo vybavené, uvádzaný v chronologickom poradí podľa schvaľovacích rozhodnutí Komisie.
- (Např. všeobecný kód troch ekologických inovácií schválených chronologicky ako 10, 15 a 16, ktorými je vybavené vozidlo osvedčené nemeckým orgánom typového schválenia, má podobu: „e1 10 15 16“.)
- (^{P2}) Výsledná úspora emisií CO₂ pre každú ekologickú inováciu zvlášť.“
-

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA VIII

Výsledky skúšok

(Vyplní orgán typového schválenia a pripojí sa k osvedčeniu o typovom schválení ES vozidla)

V každom prípade musia informácie jasne uvádzať, na aký variant a verziu sa vzťahujú. Jedna verzia nesmie mať viac ako jeden výsledok. Kombinácia viacerých výsledkov pre verziu je však prípustná, keď sa uvedie, ktorý výsledok je najhorší. V takom prípade sa však v poznámke uvedie, že pre položky označené (*) sa udávajú iba výsledky najhoršieho prípadu.

1. Výsledky skúšok hladiny zvuku

Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie. V prípade regulačného aktu s dvoma alebo viacerými stupňami vykonávania uveďte aj stupeň vykonávania:

variant/verzia:	...	...	...
za jazdy [dB(A)/E]:	...	...	...
na mieste [dB(A)/E]:	...	...	...
pri (min ⁻¹):	...	...	...

2. Výsledky skúšok výfukových emisií

2.1. Emisie z motorových vozidiel skúšaných v rámci skúšobného postupu pre ľahké úžitkové vozidlá

Uveďte posledný meniaci a dopĺňajúci regulačný akt, ktorý sa uplatňuje na typové schválenie. V prípade, že má regulačný akt dva alebo viac stupňov vykonávania, uveďte aj stupeň vykonávania:

Palivo (palivá) (*) (motorová nafta, benzín, LPG, NG, ...bipalivo: benzín/NG, LPG, flexipalivo: benzín/etanol, NG/H2NG...)

2.1.1. Typ skúšky 1 (b) (c) (emisie vozidla v skúšobnom cykle po studenom štarte)

variant/verzia:	...	...	...
CO (mg/km)	...	...	...
THC (mg/km)	...	...	...
NMHC (mg/km)	...	...	...
NO _x (mg/km)	...	...	...
THC + NO _x (mg/km)	...	...	...
hmotnosť tuhých častíc (PM) (mg/km)	...	...	...
množstvo častíc (P) (#/km) (1)	...	...	...

2.1.2. Typ skúšky 2 (b) (c) (emisné údaje požadované pri typovom schvaľovaní na jazdnú spôsobilosť)

Typ 2, skúška pri nízkych otáčkach

variant/verzia:	...	...	...
CO (% obj.)	...	...	...
otáčky motora (min ⁻¹)	...	...	...
teplota motorového oleja (°C)	...	...	...

Typ 2, skúška pri vysokých otáčkach:

variant/verzia:	...	...	...
CO (% obj.)	...	...	...
hodnota lambda	...	...	...
otáčky motora (min ⁻¹)	...	...	...
teplota motorového oleja (°C)	...	...	...

2.1.3. Typ skúšky 3 (emisie plynov z kľukovej skrine):

2.1.4. Typ skúšky 4 (prchavé emisie): ...g/skúška

2.1.5. Typ skúšky 5 (životnosť zariadení na reguláciu znečisťujúcich látok):

— životnosť vyjadrená v kilometroch (napr. 160 000 km):

— faktor zhoršenia FZ: vypočítaný/stanovený (2)

— Hodnoty:

variant/verzia:	...	...	...
CO (mg/km)	...	...	...
THC (mg/km)	...	...	...
NMHC (mg/km)	...	...	...
NO _x (mg/km)	...	...	...
THC + NO _x	...	...	...
hmotnosť tuhých častíc (PM) (mg/km)	...	...	...
množstvo častíc (P) (#/km) (1)	...	...	...

2.1.6. Typ skúšky 6 (priemerné emisie pri nízkej teplote okolia):

variant/verzia:	...	...	...
CO (g/km)	...	...	...
THC (g/km)	...	...	...

2.1.7. Palubný diagnostický systém (OBD): áno/nie (2)

2.2. Emisie z motorov skúšaných v rámci skúšobného postupu pre ťažké úžitkové vozidlá.

Uveďte posledný meniaci a dopĺňajúci regulačný akt, ktorý sa uplatňuje na typové schválenie. V prípade, že má regulačný akt dva alebo viac stupňov vykonávania, uveďte aj stupeň vykonávania:...

Palivo (palivá) (6) (nafta, benzín, LPG, NG, etanol...)

2.2.1. Výsledky skúšky ESC (1) (6) (6)

variant/verzia:	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...

NO _x (mg/kWh)	...	...	...
NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾
hmotnosť PM (mg/kWh)	...	...	...
množstvo PM (#/kWh) ⁽¹⁾

2.2.2. Výsledok skúšky ELR ⁽¹⁾

variant/verzia:	...	...	...
hodnota dymu: ...m ⁻¹	...	...	...

2.2.3. Výsledok skúšky ETC ^(e) ^(f)

variant/verzia:	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...
NMHC (mg/kWh) ⁽¹⁾
CH ₄ (mg/kWh) ⁽¹⁾
NO _x (mg/kWh)	...	...	...
NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾
hmotnosť PM (mg/kWh)	...	...	...
množstvo PM (#/kWh) ⁽¹⁾

2.2.4. Skúška voľnobehu ⁽¹⁾

variant/verzia:	...	...	...
CO (% obj.)	...	...	...
hodnota lambda ⁽¹⁾
otáčky motora (min ⁻¹)	...	...	...
teplota motorového oleja (°C)	...	...	...

2.3. Dym zo vznetových motorov

Uveďte posledný meniaci a dopĺňajúci regulačný akt, ktorý sa uplatňuje na typové schválenie. V prípade, že má regulačný akt dva alebo viac stupňov vykonávania, uveďte aj stupeň vykonávania.

2.3.1. Výsledky skúšky pri voľnej akcelerácii

variant/verzia:	...	...	...
korigovaná hodnota koeficientu absorpcie (m ⁻¹)	...	...	...
voľnobežné otáčky motora	...	...	...
najvyššie otáčky motora	...	...	...
teplota oleja (min./max.)	...	...	...

3. Výsledky skúšok emisií CO₂, spotreby paliva/elektrickej energie a skúšky dojazdu vozidla na elektrický pohon
Číslo základného regulačného aktu a posledného regulačného aktu, ktorý ho mení a dopĺňa, ktoré sa uplatňujú na typové schválenie:

- 3.1. Spaľovacie motory vrátane hybridných elektrických vozidiel s iným ako externým nabíjaním (NOVC) ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾

variant/verzia:	...	...	...
množstvo emisií CO ₂ (mestské podmienky) (g/km)	...	...	...
množstvo emisií CO ₂ (mimomestské podmienky) (g/km)	...	...	...
množstvo emisií CO ₂ (kombinované) (g/km)	...	...	...
spotreba paliva (mestské podmienky) (l/100 km) ⁽⁸⁾
spotreba paliva (mimomestské podmienky) (l/100 km) ⁽⁸⁾
spotreba paliva (kombinovaná) (l/100 km) ⁽⁸⁾

- 3.2. Hybridné elektrické vozidlá s externým nabíjaním (OVC) ⁽¹⁾

variant/verzia:	...	...	...
množstvo emisií CO ₂ (v stave A, kombinované) (g/km)	...	...	...
množstvo emisií CO ₂ (v stave B, kombinované) (g/km)	...	...	...
množstvo emisií CO ₂ (vážené, kombinované) (g/km)	...	...	...
spotreba paliva (v stave A, kombinovaná) (l/100 km) ⁽⁸⁾
spotreba paliva (v stave B, kombinovaná) (l/100 km) ⁽⁸⁾
spotreba paliva (vážená, kombinovaná) (l/100 km) ⁽⁸⁾
spotreba elektrickej energie (v stave A, kombinovaná) Wh/km	...	...	...
spotreba elektrickej energie (v stave B, kombinovaná) Wh/km	...	...	...
spotreba elektrickej energie (vážená a kombinovaná) Wh/km	...	...	...
výlučne elektrický dojazd (v km)	...	...	...

- 3.3. Výlučne elektrické vozidlá ⁽¹⁾

variant/verzia:	...	...	...
spotreba elektrickej energie (Wh/km)	...	...	...
dojazd (v km)	...	...	...

3.4. Vozidlá s vodíkovými palivovými článkami ⁽¹⁾

variant/verzia:	...	...	...
spotreba paliva (kg/100 km)	...	...	...

4. Výsledky skúšok vozidiel vybavených ekologickou inováciou, resp. inováciami ^(h1) ^(h2) ^(h3)

Variant/Verzia ...

Rozhodnutie schvaľujúce ekologickú inováciu ^(h4)	Kód ekologickej inovácie ^(h5)	1. Emisie CO ₂ štandardného vozidla (g/km)	2. Emisie CO ₂ vozidla s ekologickou inováciou (g/km)	3. Emisie CO ₂ štandardného vozidla v rámci skúšobného cyklu typu 1 ^(h6)	4. Emisie CO ₂ vozidla s ekologickou inováciou v rámci skúšobného cyklu typu 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor vyťaženia (FV), t. j. časový podiel použitia technológie pri bežných prevádzkových podmienkach	Úspory emisií CO ₂ ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x
...
...
Celková úspora emisií CO ₂ (g/km) ^(h7)							...

4.1. Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. inovácií ^(h8)

Vysvetlivky

⁽¹⁾ V prípade potreby.⁽²⁾ Nehodiace sa prečiarknite.^(a) Ak sa uplatňujú obmedzenia na palivo, uveďte tieto obmedzenia (napr. na zemný plyn rozsah L alebo rozsah H).^(b) V prípade dvojpalivových vozidiel zopakujte tabuľku pre každé palivo zvlášť.^(c) V prípade vozidiel na flexibilné palivá a za predpokladu, že sa skúška vykoná na oboch palivách podľa obrázku I.2.4 v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 692/2008, ako aj v prípade vozidiel s pohonom na LPG alebo NG/biométán, či už dvoj- alebo jednopalivových, sa tabuľka zopakuje pri každom type referenčného plynu použitého pri skúške, pričom najhoršie výsledky sa zaznamenávajú v dodatočnej tabuľke. V prípade potreby sa v súlade s oddielmi 1.1.2.4 a 1.1.2.5 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 692/2008 uvedie, či boli výsledky namerané alebo vypočítané.^(d) Zopakujte tabuľku pri každom skúšanom referenčnom palive.^(e) V prípade úrovne Euro VI sa ESC chápe ako WHSC a ETC ako WHTC.^(f) Ak sa, v prípade úrovne Euro VI, skúšajú motory s pohonom na CNG a LPG s odlišnými referenčnými palivami, tabuľka sa zopakuje pre každé skúšané referenčné palivo zvlášť.^(g) Jednotka ,l/100 km' sa nahradí jednotkou ,m³/100 km' v prípade vozidiel poháňaných NG a H2NG a jednotkou ,kg/100 km' v prípade vozidiel poháňaných vodíkom.^(h) Ekologické inovácie.^(h1) Zopakujte tabuľku pri každom variante/každej verzii.^(h2) Zopakujte tabuľku pri každom skúšanom referenčnom palive.^(h3) V prípade potreby rozšírite tabuľku tak, aby bola každá ekologická inovácia uvedená v osobitnom riadku.^(h4) Číslo rozhodnutia Komisie schvaľujúceho danú ekologickú inováciu.^(h5) Pridelený rozhodnutím Komisie schvaľujúcim danú ekologickú inováciu.^(h6) Ak sa namiesto skúšobného cyklu typu 1 použije metóda modelovania, potom sa uvedie ten údaj, ktorý je výsledkom metódy modelovania.^(h7) Výsledná úspora emisií CO₂ pre každú ekologickú inováciu zvlášť.^(h8) (Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. inovácií pozostáva z týchto častí oddelených medzerou:

— kód schvaľovacieho orgánu, ako je vymedzený v prílohe VII k tejto smernici,

— samostatný kód každej ekologickej inovácie, ktorou je vozidlo vybavené, uvádzaný v chronologickom poradí podľa schvaľovacích rozhodnutí Komisie.

Např. všeobecný kód troch ekologických inovácií schválených chronologicky ako 10, 15 a 16, ktorými je vybavené vozidlo osvedčené nemeckým orgánom typového schválenia, má podobu: „e1 10 15 16.“)

PRÍLOHA III

Prílohy I a XII k nariadeniu (ES) č. 692/2008 sa menia a dopĺňajú takto:

1. Príloha I sa mení a dopĺňa takto:

a) Vkladajú sa tieto body 4.3.5, 4.3.5.1 a 4.3.5.2:

„4.3.5. Vozidlo vybavené ekologickými inováciami

4.3.5.1. V prípade typu vozidla vybaveného jednou alebo viacerými ekologickými inováciami v zmysle článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 (*) sa zhoda výroby, pokiaľ ide o ekologické inovácie, preukazuje vykonaním skúšok stanovených v rozhodnutí, resp. rozhodnutiach Komisie schvaľujúcich príslušnú ekologickú inováciu, resp. inovácie.

4.3.5.2. Uplatňujú sa body 4.3.1, 4.3.2 a 4.3.4.“

b) Do doplnku 3 sa vkladajú body 3.5.3, 3.5.3.1, 3.5.3.2 a 3.5.3.3:

„3.5.3. Vozidlo vybavené ekologickou inováciou v zmysle článku 12 nariadenia (ES) č. 443/2009 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011: áno/nie (*)

3.5.3.1. Typ/variant/verzia štandardného vozidla, ako je vymedzené v článku 5 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 (**)

3.5.3.2. Možné interakcie medzi rôznymi ekologickými inováciami: áno/nie (*)

3.5.3.3. Emisné údaje v súvislosti s použitím ekologických inovácií (***) (****)

Rozhodnutie schvaľujúce ekologickú inováciu ⁽¹⁾	Kód ekologickej inovácie ⁽²⁾	1. Emisie CO ₂ štandardného vozidla (g/km)	2. Emisie CO ₂ vozidla s ekologickou inováciou (g/km)	3. Emisie CO ₂ štandardného vozidla v rámci skúšobného cyklu typu 1 ⁽³⁾	4. Emisie CO ₂ vozidla s ekologickou inováciou v rámci skúšobného cyklu typu 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor vyťaženia (FV), t. j. časový podiel použitia technológie pri bežných prevádzkových podmienkach	Úspory emisií CO ₂ ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x ⁽¹⁾							
Celková úspora emisií CO₂ (g/km)⁽⁴⁾							

(¹) Číslo rozhodnutia Komisie schvaľujúceho danú ekologickú inováciu.

(²) Pridelený rozhodnutím Komisie schvaľujúcim danú ekologickú inováciu.

(³) So súhlasom orgánu typového schválenia, ak sa namiesto skúšobného cyklu typu 1 použije metóda modelovania, potom sa uvedie ten údaj, ktorý je výsledkom metódy modelovania.

(⁴) Celková úspora emisií CO₂ pre každú ekologickú inováciu zvlášť.

(*) Nehodiace sa prečiarknite.

(**) V prípade potreby.

(***) Zopakujte tabuľku pri každom skúšanom referenčnom palive.

(****) V prípade potreby rozšírite tabuľku tak, aby bola každá ekologická inovácia uvedená v osobitnom riadku.“

c) Dodatok k doplnku 4 sa mení a dopĺňa takto:

i) V bode 2.1 sa tabuľka pre skúšku typu 6 nahrádza takto:

„Typ 6	CO (g/km)	THC (g/km)
Nameraná hodnota“		

ii) Bod 2.1.1 sa nahrádza takto:

„2.1.1. V prípade dvojpalivových vozidiel zopakujte tabuľku ku skúške typu 1 pre každé palivo zvlášť. V prípade vozidiel na flexibilné palivá sa za predpokladu, že sa skúška typu 1 vykoná na oboch palivách podľa obrázku I.2.4. v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 692/2008, ako aj v prípade vozidiel s pohonom na LPG alebo NG/biometán, či už dvoj- alebo jednoplivových, tabuľka zopakuje pri každom type referenčného

plynu použitého pri skúške, pričom najhoršie výsledky sa zaznamenajú v dodatočnej tabuľke. V prípade potreby sa v súlade s oddielmi 1.1.2.4 a 1.1.2.5 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 692/2008 uvedie, či boli výsledky namerané alebo vypočítané.“

iii) Vkladajú sa body 2.6 a 2.6.1:

„2.6. Výsledky skúšok ekologických inovácií (*) (**)

Rozhodnutie schvaľujúce ekologickú inováciu (1)	Kód ekologickej inovácie (2)	1. Emisie CO ₂ štandardného vozidla (g/km)	2. Emisie CO ₂ vozidla s ekologickou inováciou (g/km)	3. Emisie CO ₂ štandardného vozidla v rámci skúšobného cyklu typu 1 (3)	4. Emisie CO ₂ vozidla s ekologickou inováciou v rámci skúšobného cyklu typu 1 (= 3.5.1.3)	5. Faktor vyťaženia (FV), t. j. časový podiel použitia technológie pri bežných prevádzkových podmienkach	Úspory emisií CO ₂ ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x							
Celková úspora emisií CO₂ (g/km) (4)							

(1) Číslo rozhodnutia Komisie schvaľujúceho danú ekologickú inováciu.

(2) Pridelený rozhodnutím Komisie schvaľujúcim danú ekologickú inováciu.

(3) Ak sa namiesto skúšobného cyklu typu 1 použije metóda modelovania, potom sa uvedie ten údaj, ktorý je výsledkom metódy modelovania.

(4) Celková úspora emisií pre každú ekologickú inováciu zvlášť.

2.6.1. Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. inovácií (***)

(*) Zopakujte tabuľku pri každom skúšanom referenčnom palive.

(**) V prípade potreby rozšírite tabuľku tak, aby bola každá ekologická inovácia uvedená v osobitnom riadku.

(***) Všeobecný kód ekologickej inovácie, resp. inovácií pozostáva z týchto častí oddelených medzerou:

- kód schvaľovacieho orgánu, ako je vymedzený v prílohe VII k smernici 2007/46/ES,
- samostatný kód každej ekologickej inovácie, ktorou je vozidlo vybavené, uvádzaný v chronologickom poradí podľa schvaľovacích rozhodnutí Komisie.

Napr. všeobecný kód troch ekologických inovácií schválených chronologicky ako 10, 15 a 16, ktorými je vybavené vozidlo osvedčené nemeckým orgánom typového schválenia, má podobu: „e1 10 15 16.“

2. V prílohe XII sa vkladá tento bod 4:

„4. TYPOVÉ SCHVALOVANIE VOZIDIEL VYBAVENÝCH EKOLOGICKÝMI INOVÁCIAMI

- 4.1. Podľa článku 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 výrobca, ktorý chce znížiť svoje priemerné špecifické emisie CO₂ tak, aby dosiahol cieľovú hodnotu špecifických emisií vďaka úsporám CO₂ realizovaným prostredníctvom jednej či viacerých ekologických inovácií, ktorými je vozidlo vybavené, požiadava schvaľovací orgán o vydanie osvedčenia typového schválenia ES pre vozidlo vybavené ekologickou inováciou.
- 4.2. Úspory emisií CO₂ z vozidiel vybavených ekologickými inováciami sa na účely typového schvaľovania stanovujú postupom a skúšobnou metódou, ktoré sú opísané v rozhodnutí Komisie schvaľujúcom danú ekologickú inováciu v súlade s článkom 10 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.
- 4.3. V prípade potreby sa vykonanie potrebných skúšok na stanovenie úspory emisií CO₂ dosiahnutej vďaka ekologickým inováciám chápe bez toho, aby bolo dotknuté potvrdenie zhody daných ekologických inovácií s technickými predpismi stanovenými v smernici 2007/46/ES.
- 4.4. Typové schválenie sa neudelí v prípade, že sa na vozidle vybavenom ekologickou inováciou nepreukáže zníženie emisií o minimálne 1 g CO₂/km v porovnaní so štandardným vozidlom tak, ako je vymedzené v článku 5 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011.“